

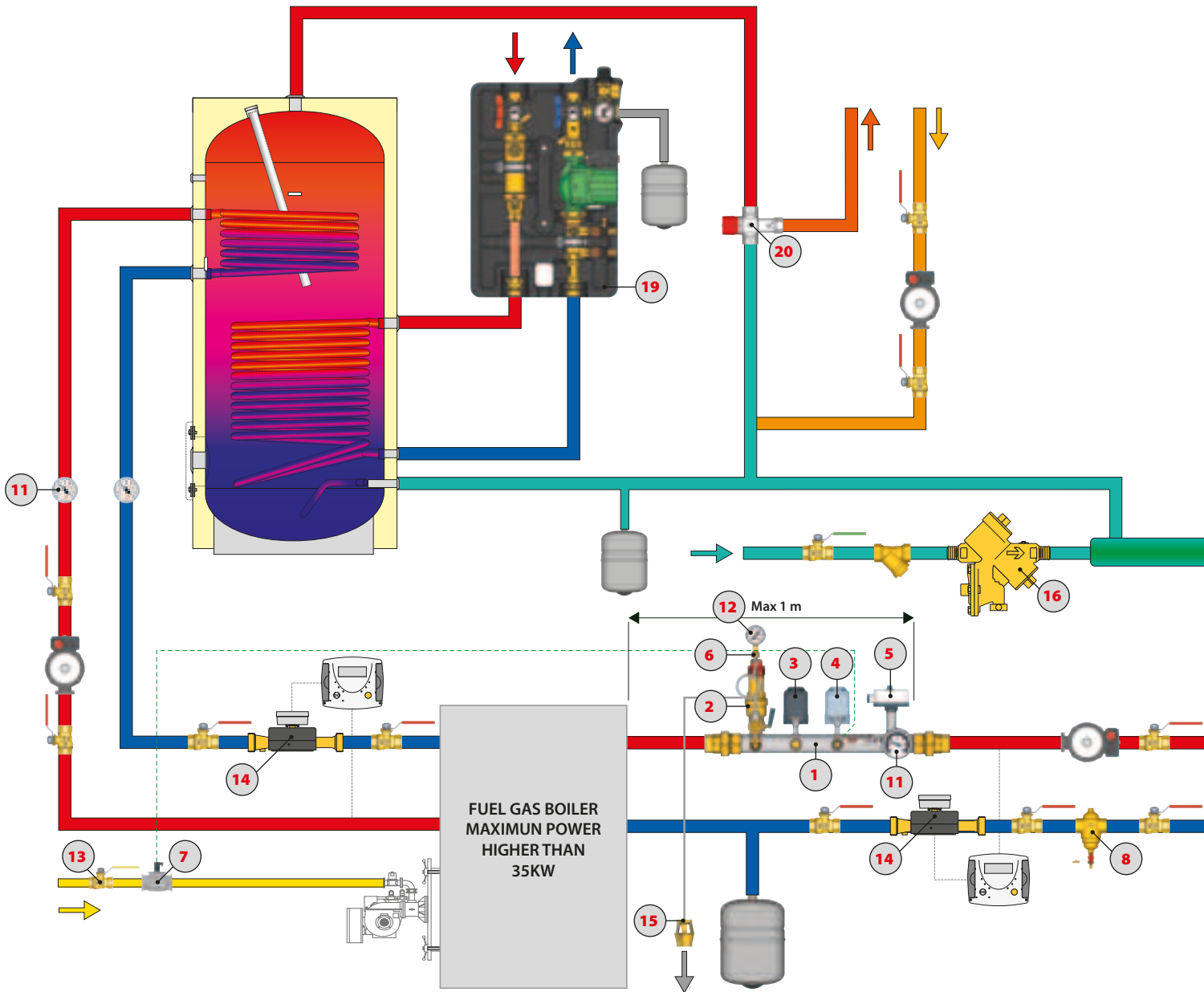


CHAPTER 7

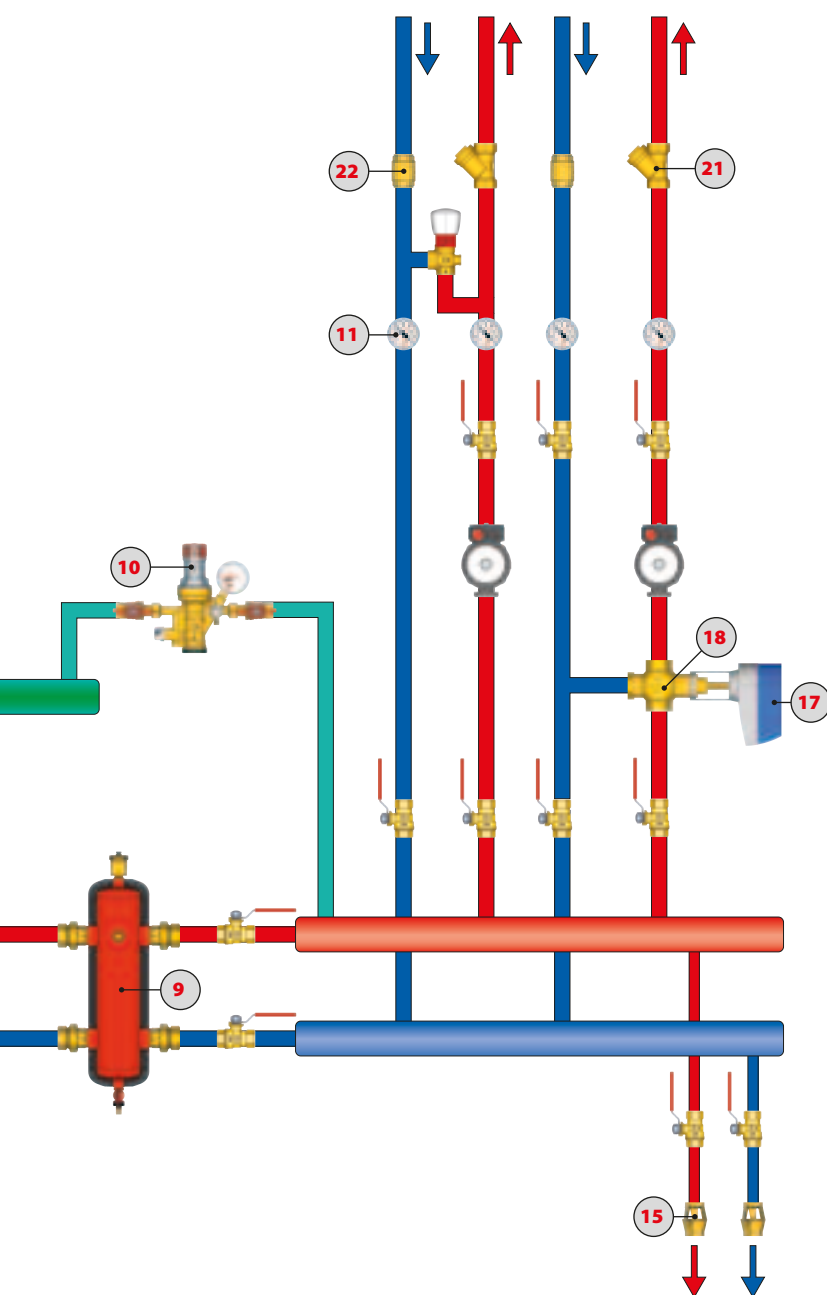
BOILER ROOM PRODUCTS

АРМАТУРА ДЛЯ КОТЕЛЬНЫХ И ТЕПЛОВЫХ ПУНКТОВ

COMPONENTS FOR THERMAL POWER PLANT - COMPOSANTS POUR LE CHAUFFAGE CENTRAL - КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ КОТЕЛЬНЫХ И ТЕПЛОВЫХ ПУНКТОВ	124
R150N AUTOMATIC FILLING UNIT WITH INTEGRATED BY-PASS FOR CLOSED HEATING SYSTEMS	128
R206B STATIC BALANCING VALVE - R206B - НОВЫЙ СТАТИЧНЫЙ БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ КЛАПАН	129
BACKFLOWS, FILTERS, CHECK VALVES - REFOULEMENT, FILTRES, CLAPETS ANTI-RETOUR	
ОБРАТНЫЕ КЛАПАНЫ, ФИЛЬТРЫ, СТОПОРНЫЕ КРАНЫ	130
GATE VALVES - VANNES - ЗАДВИЖКИ	131
AUTOMATIC AIR VENTS - PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE - АВТОМАТИЧЕСКИЕ ВОЗДУХООТВОДЧИКИ	132
UNIVERSAL BOILER MANIFOLDS SET - DISTRIBUTEUR UNIVERSEL - УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОТЕЛЬНЫЕ БЛОКИ	133
CIRCULATION PUMP ACCESSORIES	137
CIRCOLATEURS, ACCESSOIRES	137
АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ЦИРКУЛЯЦИОННЫХ НАСОСОВ	137
MIXING VALVES AND ZONE VALVES - VANNES DE MÉLANGE ET LA ZONE - СМЕСИТЕЛЬНЫЕ И ЗОНАЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ	138
OIL FILTERS - FILTRES POUR LE CARBURANT DIESEL - ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА	140



R555		R140D		K374	
1		2		3	
R146D	R146I	R150N		R540I	
8		9		10	
R141	Z375 Z975XL	K274J		K297	
15		16		17	
				18	



Components for boiler room

Modern buildings should offer work continuity, easy maintenance and low running costs; for this reason, boiler rooms characterized by high safety, reliable protection and total compliance with laws are required.

In order to satisfy these requests, Giacomini offers a complete range of boiler room components; with it, a single supplier can provide all you need for thermo-vectorfluid and sanitary water distribution from central room to room terminals.

Компоненты для котельных и тепловых пунктов

Системы современных зданий должны быть надежны, легко обслуживаемы, и иметь невысокие затраты на поддержание их работоспособности. Поэтому компоненты для котельных и тепловых пунктов характеризуются высокими уровнем безопасности и защиты, и полным соответствием необходимым нормам.

Чтобы соответствовать этим запросам, Giacomini предлагает полный ассортимент компонентов для котельных и тепловых пунктов; таким образом один поставщик сможет обеспечить всем необходимым для управления и распределения тепла, горячей и холодной воды из центрального пункта в помещения конечных потребителей.

K374	K373	R225I R228A R228I	N143
4 	5 	6 	7
R225I	R950	R910	GE552
12 	13 	3 	14
R586S	R156	R74A	N5 - N6
19 	20 	21 	22

COMPONENTS FOR THERMAL POWER PLANT
COMPOSANTS POUR LE CHAUFFAGE CENTRAL
КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ КОТЕЛЬНЫХ И ТЕПЛОВЫХ ПУНКТОВ

R555

threaded connection
attelage fileté
резьбовое соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R555Y016	1 1/4"	1	-
R555Y017	1 1/2"	1	-
R555Y018	2"	1	-



flanged connection
attelage à bride
фланцевое соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R555Y105	DN50	1	-
R555Y106	DN65	1	-
R555Y108	DN80	1	-

Threaded or flanged manifold manifold equipé with INAIL (ISPESL)

- safety pressure switch, manual reset K374Y001
- minimum pressure switch, manual reset K374Y002
- safety thermostat K373Y023
- manometer R225I with damper R228A and manometer-holder cock R228I
- thermometer R540I
- temperature gauge housing R227
- sensor connection for fuel shut-off valve N143 (to be ordered separately)
- connections for safety valves R140D (to be ordered separately)

Collecteur fileté ou à bride

- pressostat de sureté, réarmement manuel K374Y001
- pressostat de seuil mini, à réarmement manuel K374Y002
- thermostat de sureté K373Y023
- manomètre R225 avec amortisseur R228A et robinet porte-manomètre R228I
- thermomètre R540I
- doigt de gant R227
- attelage sonde pour vanne de sectionnement combustible N143 (à commander à part)
- attelages pour vannes de sureté R140D (à commander à part)

Резьбовой или фланцевый коллектор-группа безопасности.

- реле давления безопасности с ручным сбросом K374Y001
- реле минимального давления с ручным сбросом K374Y002
- предохранительный термостат K373Y023
- манометр R228A с витком-амортизатором R225I и с клапаном для манометра R228I
- термометр R540I
- наконечник R227
- соединение зонда для запорного клапана N143 (приобретается отдельно)
- соединения для предохранительного клапана R140D (приобретается отдельно)

R140D

Safety valve INAIL (ISPESL).approved Use with hot water/air maxT = 110°C.

Safety valve. Use with hot water/air maxT = 110°C.

Предохранительный клапан. Используется с горячей водой / воздухом. T макс = 110 °C.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140DY105	1/2" 2,5 bar	1	-
R140DY107	1/2" 3 bar	1	-
R140DY109	1/2" 3,5 bar	1	-
R140DY110	1/2" 4 bar	1	-
R140DY111	1/2" 4,5 bar	1	-
R140DY112	1/2" 5 bar	1	-
R140DY115	1/2" 6 bar	1	-
R140DY125	3/4" 2,5 bar	1	-
R140DY127	3/4" 3 bar	1	-
R140DY129	3/4" 3,5 bar	1	-
R140DY130	3/4" 4 bar	1	-
R140DY131	3/4" 4,5 bar	1	-
R140DY132	3/4" 5 bar	1	-
R140DY135	3/4" 6 bar	1	-
R140DY145	1" 2,5 bar	1	-
R140DY147	1" 3 bar	1	-
R140DY149	1" 3,5 bar	1	-
R140DY150	1" 4 bar	1	-
R140DY151	1" 4,5 bar	1	-
R140DY152	1" 5 bar	1	-
R140DY155	1" 6 bar	1	-
R140DY165	1 1/4" 2,5 bar	1	-
R140DY167	1 1/4" 3 bar	1	-
R140DY169	1 1/4" 3,5 bar	1	-
R140DY170	1 1/4" 4 bar	1	-
R140DY171	1 1/4" 4,5 bar	1	-
R140DY172	1 1/4" 5 bar	1	-
R140DY175	1 1/4" 6 bar	1	-

R140

Safety valve, female connections. Setting: 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 6 bar.

Soupape de sécurité: 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 6 bar.

Предохранительный клапан с внутренней резьбой. Калибровка: 2,5 - 3 - 3,5 - 4 - 6 бар.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140Y002	1/2"x2,5 bar	1	50
R140Y003	1/2"x3 bar	1	50
R140Y005	1/2"x3,5 bar	1	50
R140Y006	1/2"x4 bar	1	50
R140Y009	1/2"x6 bar	1	50
R140Y022	3/4"x2,5 bar	1	20
R140Y023	3/4"x3 bar	1	20
R140Y025	3/4"x3,5 bar	1	20
R140Y026	3/4"x4 bar	1	20
R140Y029	3/4"x6 bar	1	20
R140Y042	1"x2,5 bar	1	20
R140Y043	1"x3 bar	1	20
R140Y045	1"x3,5 bar	1	20
R140Y046	1"x4 bar	1	20
R140Y049	1"x6 bar	1	20
R140Y062	1"1/4x2,5 bar	1	10
R140Y063	1"1/4x3 bar	1	10
R140Y065	1"1/4x3,5 bar	1	10
R140Y066	1"1/4x4 bar	1	10
R140Y069	1"1/4x6 bar	1	10

CERTIFICATION AND SYMBOLS



R140M

Safety valve male connections. Setting: 3 bar.

Soupape de sécurité: 3 bar.

Предохранительный клапан с наружной резьбой. Калибровка: 3 бар.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140MY003	1/2"x3 bar	1	20

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**R140C**

Safety valve for use in solar thermal.

Soupape de sécurité pour une utilisation dans solaire thermique.

Предохранительный клапан для использования в солнечных системах.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
GREEN CAP			
R140CY006	1/2" x 3/4" - 4 bar	1	20

CERTIFICATION AND SYMBOLS

YELLOW CAP

R140CY009	1/2" x 3/4" - 6 bar	1	20
-----------	---------------------	---	----

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**R140R**

Safety valve female connections. Setting: 1,5 - 2,5 - 3 bar.

Soupape de sécurité: 1,5 - 2,5 - 3 bar.

Предохранительный клапан с внутренней резьбой. Калибровка: 1,5 - 2,5 - 3 бар.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140RY101	1/2"x1,5 bar	1	50
R140RY102	1/2"x2,5 bar	1	50
R140RY103	1/2"x3 bar	1	50

CERTIFICATION AND SYMBOLS

Technical communication
0104GB-0104RF**R140C-1**

Safety valve for use sanitary.

Soupape de sécurité à usage sanitaire.

Предохранительный клапан для использования в санитарных системах.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140CY010	1/2" x 3/4" - 7 bar	1	20
R140CY011	1/2" x 3/4" - 8 bar	1	20

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**R140R1**

Safety valve, male connection. Setting: 2,5 - 3 bar.

Soupape de sécurité avec prise pour manomètre: 2,5 - 3 bar.

Предохранительный клапан с наружной резьбой. Калибровка: 2,5 - 3 бар.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140TY102	1/2"x2,5 bar	1	50
R140TY103	1/2"x3 bar	1	50

CERTIFICATION AND SYMBOLS

Technical communication
0104GB-0104RF**R141**

Thermostatic relief funnel.

Bocal de vidange à visser.

Рельефная воронка.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R141Y003	1/2"	10	40
R141Y014	3/4" x 1"	10	40
R141Y015	1" x 1 1/4"	10	40
R141Y016	1" 1/4 x 1 1/2"	2	20
R141Y017	1" 1/2 x 1 1/2"	10	40

N143

Fuel shut-off valve INAIL (ISPESL) approved.

Fuel shut-off valve.

Запорный клапан.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
N143Y003	1/2"	1	-
N143Y004	3/4"	1	-
N143Y005	1"	1	-
N143Y006	1 1/4"	1	-
N143Y007	1 1/2"	1	-
N143Y008	2"	1	-

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
N143Y106	DN65	1	-
N143Y108	DN80	1	-

R140RM

Safety valve, male connection. Setting: 2,5 - 3 bar.

Soupape de sécurité: 2,5 - 3 bar.

Предохранительный клапан с наружной резьбой. Калибровка: 2,5 - 3 бар.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R140SY102	1/2"x2,5 bar	1	50
R140SY103	1/2"x3 bar	1	50

CERTIFICATION AND SYMBOLS

Technical communication
0104GB-0104RF**R146I**

Hydraulic separator with insulation.

Bouteille de mélange.

Гидравлический разделитель, комплект изоляции.

threaded connection - attelage fileté - резьбовое соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R146IY005	1"	1	-
R146IY006	1 1/4"	1	-
R146IY007	1" 1/2"	1	-
R146IY008	2"	1	-

flanged connection - attelage à bride - фланцевое соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R146IY105	DN50	1	-
R146IY106	DN65	1	-
R146IY108	DN80	1	-
R146IY110	DN100	1	-
R146IY112	DN125	1	-
R146IY115	DN150	1	-

Technical communication 0137EN

R146D

Dirt separator and deaerator group.

Groupe deslamator et purgeur d'air

Группа дешламатор и деаэратор.

threaded connection - attelage fileté - резьбовое соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R146DY004	3/4"	1	-
R146DY005	1"	1	-
R146DY014	3/4"	1	-
R146DY015	1"	1	-
R146DY016	1 1/4"	1	-
R146DY017	1 1/2"	1	-
R146DY018	2"	1	-

flanged connection - attelage à bride - фланцевое соединение with insulation - avec l'isolation - с изоляцией

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R146DY105	DN50	1	-
R146DY106	DN65	1	-
R146DY108	DN80	1	-
R146DY110	DN100	1	-
R146DY112	DN125	1	-
R146DY115	DN150	1	-



K373

Thermostat. INAIL (ISPESL) *approved thermostat (maxP = 10 bar - maxT = 125°C).



Thermostat-limiteur avec sonde de température.

Термостат предохранительный регулируемый с преднастройкой, с зондом.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K373Y013	1/2	1	-
K373Y021	1/2*	1	-
K373Y022	1/2*	1	-
K373Y023	1/2*	1	-

Technical communication 5006

K373Y013

INFO

K373Y013: adjustable contact 20-90°C.
K373Y021: 0-90°C regulation thermostat
K373Y022: safety thermostat with manual reset, calibration 100°C and adjustment thermostat 0 - 90°C.
K373Y023: safety thermostat with manual reset, calibration 100°C

K373Y021

K373Y013: contact réglable 20-90 ° C.
K373Y021: 0-90 ° C régulation par thermostat
K373Y022: thermostat de sécurité à réarmement manuel, la calibration 100 ° C thermostat de réglage et de 0 à 90 ° C.
K373Y023: thermostat de sécurité à réarmement manuel, la calibration 100 ° C

K373Y022

K373Y013: диапазон регулирования 20-90 ° C.
K373Y021: диапазон регулирования 0-90 ° C.
K373Y022: предохранительный термостат с возможностью перехода к заводским настройкам ручная настройка 100 ° C диапазон регулирования от 0 до 90 ° C.
K373Y023: предохранительный термостат с возможностью перехода к заводским настройкам ручная настройка, 100 ° C.

K373Y023

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**K500**

Flow switch for pipes from DN25 to DN200. IP65 - P max = 25 bar - maxT = 110°C.



Flow switch for pipes from DN25 to DN200. IP65 - P max = 25 bar - maxT = 110°C.

Расходомер для труб диаметром от DN 25 до DN 200. IP65 - P max = 25 bar - T max = 110°C.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K500Y001	3/4"	1	50

R227

Temperature gauge housing.



Puisard pour thermomanomètre.

Погружная гильза для термометра.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R227Y001	1/2" L = 45 mm	1	250
R227Y010	1/2" L = 100 mm	1	15

R228A

Damper for manometer.



Damper for manometer

Виток-амортизатор для манометра.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R228AY001	1/4"	1	-
R228AY002	3/8"	1	-
R228AY003	1/2"	1	-

R228I

3-way manometer-holder cock. Compliance with INAIL (ISPESL).



3-way manometer-holder cock.

3-ходовой кран для манометра.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R228IY001	1/4"	1	5
R228IY002	3/8"	1	5
R228IY003	1/2"	1	5

K374

Pressure *switch INAIL (ISPESL).



Pression.

Реле давления.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K374Y001	1/4"*	1	-
K374Y002	1/4"*	1	-
K374Y003	1/4"	1	-
K374Y004	1/4"	1	-

INFO

K374Y001: safety, manual reset.
K374Y002: minimum, manual reset.
K374Y003: per autoclaves. Up to 500 V tripolar - 16A - 1-5 bar.
K374Y004: per autoclaves. Up to 500 V tripolar - 16A - 3-12 bar.

K374Y001: un réarmement manuel
K374Y002: Minimum découpe
K374Y003: pour autoclaves. Pôle jusqu'à 500 V - 16A - 1-5 bars
K374Y004: pour autoclaves. Pôle jusqu'à 500 V - 16A - 3-12 bar.

K374Y001**K374Y002**

K374Y001: предохранительный с ручным сбросом.
K374Y002: минимальный с ручным сбросом
K374Y003: для автоклавов. До 500 В трехполюсной - 16А - 1-5 бар.
K374Y004: для автоклавов. До 500 В трехполюсной - 16 А - 3-12 бар.

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**K374Y003 - 004****R225I**

Manometer in compliance with INAIL (ISPESL)

R225IY004: back connection
R225IY005: radial connection
R225IY006: radial connection
R225IY007: back connection
R225IY009: radial connection
R225IY010: radial connection
R225IY011: radial connection



Manomètre.

R225IY004: attelage postérieur
R225IY005: attelage radiale
R225IY006: attelage radiale
R225IY007: attelage postérieur
R225IY009: attelage radiale
R225IY010: attelage radiale
R225IY011: attelage radiale

Манометр.

R225IY004: тыльное соединение
R225IY005: радиальное соединение
R225IY006: радиальное/нижнее соединение
R225IY007: тыльное соединение
R225IY009: радиальное/нижнее соединение
R225IY010: радиальное/нижнее соединение
R225IY011: радиальное/нижнее соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R225IY004	1/4" 0-6 bar	1	4
R225IY005	1/4" 0-6 bar	1	4
R225IY006	1/4" 0-10 bar	1	4
R225IY007	1/4" 0-10 bar	1	4
R225IY009	3/8" 0-4 bar	1	-
R225IY010	3/8" 0-6 bar	1	-
R225IY011	3/8" 0-10 bar	1	-

R226

Thermometer.
20° ÷ 120°C for temperature.
0 ÷ 4 bar or 0 ÷ 6 bar for pressure.



Thermomètre.
20 ÷ 120°C pour température.
0 ÷ 4 bar ou 0 ÷ 6 bar pour la pression.

Термоманометр.
20° ÷ 120°C.
0 ÷ 4 bar / 0 ÷ 6 bar.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R226Y001	1/2"x4 bar	1	50
R226Y002	1/2"x6 bar	1	50

R540I

Thermometer with temperature gauge housing 0-120°C in compliance with INAIL (ISPESL)
 R540IY001: 50mm temperature gauge housing
 R540IY002: 100mm temperature gauge housing
 R540IY003: 50mm temperature gauge housing, radial connection.

Thermometer with temperature gauge housing 0-120°C
 R540IY001: 50mm temperature gauge housing
 R540IY002: 100mm temperature gauge housing
 R540IY003: 50mm temperature gauge housing, radial connection.

Термометр с наконечником 0-120°C.
 R540IY001: наконечник от 50мм.
 R540IY002: наконечник от 100мм.
 R540IY003: наконечник от 50мм нижнее соединение

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R540IY001	1/2"	1	3
R540IY002	1/2"	1	3
R540IY003	1/2"	1	3

R156

Thermostatic mixing valve for distribution of sanitary hot water and integration with thermal solar system.

Limiteur de température d'eau chaude sanitaire, chromé.

Термостатический клапан для распределения санитарной горячей воды и интеграции с тепловой солнечной системой.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R156X004	3/4"	1	25
R156X005	1"	1	25

Technical communication
0246EN-0246RF

R150

Female x female filling valve.

Vanne de remplissage automatique avec attache femelle.

Наполняющий клапан с внутренней резьбой.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R150Y103	1/2" FF	1	20

Technical communication 0154RF

R150B

Female x male filling valve, plastic coated tail piece.

Vanne de remplissage automatique avec attache mâle.

Наполняющий клапан с внутренней и наружной резьбой, с покрытым пластиком отводом.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R150BY103	1/2" MF	1	20

Technical communication 0154RF

R540

Temperature gauge.

Thermomètre.

Термометр.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R540Y003	1/2"	1	50

INFO

3/8": 0° ÷ 80° / Ø 38 mm

1/2": 0° ÷ 120° / Ø 63 mm.

R225

Pressure gauge.

Manomètre.

Манометр.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R225Y001	1/4" 0-6 bar	1	100

INFO

Eccentric version.

Version excentrée.

Ассиметричный наконечник-держатель

R156-1

Thermostatic mixer having tail pieces with check valve, built-in filters and demountable caps for installation domestic sanitary systems. Use in solar thermal systems, downstream of the heaters producing sanitary hot water at the temperatures of common use.

Mélangeur thermostatique équipé de connecteurs avec clapets, des filtres et intégré dans capuchons nlevé pour l'installation sanitaire dans es ménages. utilisation dans des systèmes solaires thermiques en aval de haudières pour l'eau chaude sanitaire à empératures d'utilisation ordinaire.

Термостатический смеситель оснащен разъемами с обратными клапанами, встроенными фильтрами и снимающимися гайками для установки в санитарных системах. Использование солнечных тепловых системах на выходе котла для производства горячей воды обычного использования.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R156X024	3/4" M X 3/4" M X 3/4" M	1	10
R156X025	1" M X 1" M X 1" M	1	10

R156-2

Thermostatic mixing valve, anti scalding, tail pieces, brass finished.

Limiteur de température d'eau chaude.

Термостатический смесительный клапан с защитой от ожога, с отводами для подсоединения к трубопроводу, нехромированный

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R156Y223	1/2"	1	10
R156Y224	3/4"	1	10
R156Y225	1"	1	10
R156Y226	1 1/4"	1	8
R156Y227	1 1/2"	1	5
R156Y228	2"	1	5

INFO

Temperature range: 30°C - 65°C.

NEW

R150N

Automatic filling unit with integrated by-pass for closed heating systems

Unité de remplissage automatique avec by-pass intégré pour les systèmes de chauffage fermés

Автоматическая группа заполнения с встроенным байпасом для закрытых систем отопления

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R150NY003	1/2" with manometer	1	10
R150NY023	1/2" without manometer	1	10

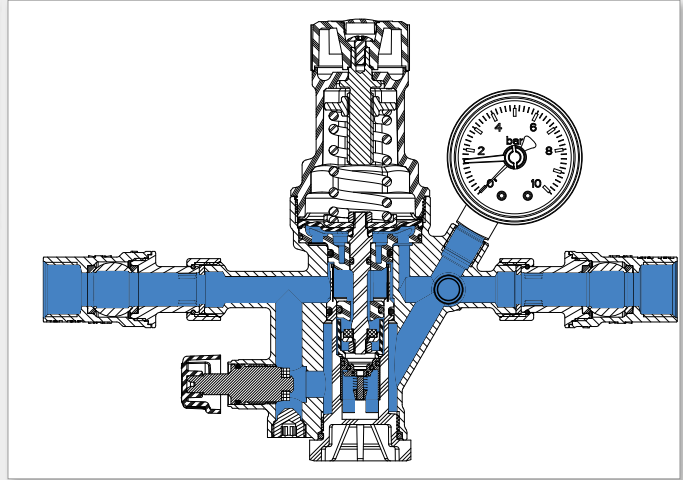
Technical communication 0325EN

R150N AUTOMATIC FILLING UNIT WITH INTEGRATED BY-PASS FOR CLOSED HEATING SYSTEMS

The different functioning configurations of **R150N** automatic filling unit with integrated by-pass depend on **BP** stop valve position on by-pass pipe and obviously on downstream pressure:

When the system is empty the pressure regulator with balanced seat allows the water to enter from the supply line and **BP** stop valve on by-pass pipe must be open, in order to increase the flow during the load time.

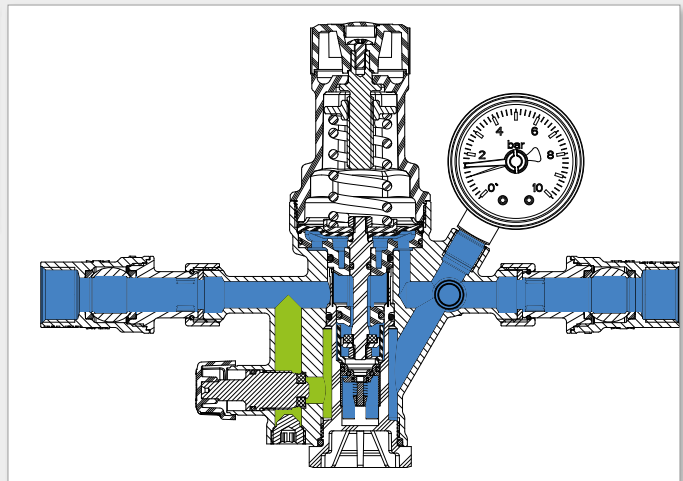
— Open pipes



When downstream pressure is near to the arranged level it is necessary to close **BP** stop valve on by-pass pipe; in this way, the water passage through the pressure regulator with balanced seat is limited.

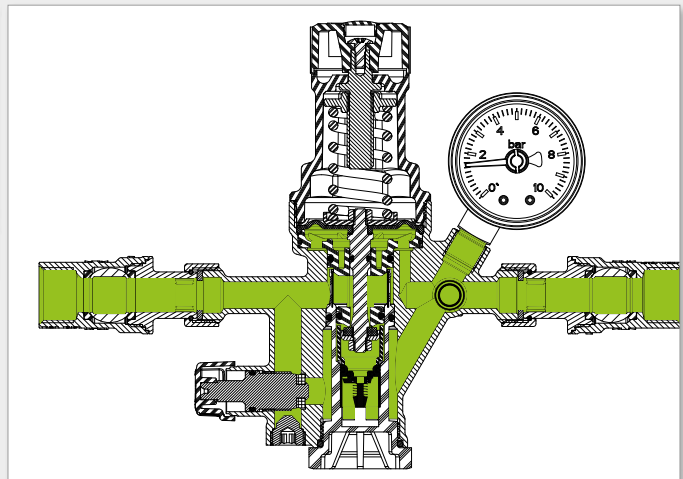
— Open pipes

— Closed pipes



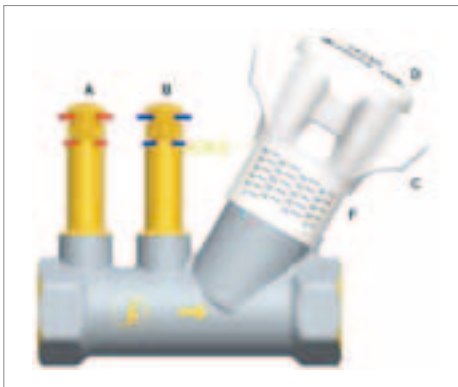
When downstream pressure reaches the arranged level the pressure regulator with balanced seat is completely closed, until it is necessary to reintegrate the quantity of water drained from the system during the washing or the simple maintenance.

— Closed pipes



R206B STATIC BALANCING VALVE R206B – НОВЫЙ СТАТИЧНЫЙ БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ КЛАПАН

R206B



Description

R206B is the new static balancing valve by Giacomini S.p.A.

Key features

- Several versions (with or without probes and drain)
- Threaded F/F
- ABS handwheel, white color
- DZR - Dezincification Resistant Brass (EN 12165 - CW602N)
- Pre-setting possibility
- Venturi flowmeter for flowrate measurement by means of pressure probes

Описание

R206B – новый статичный балансировочный клапан от Giacomini.

Основные особенности:

- Различные версии (с или без зондов, с или без слива)
- Резьба внутренняя – внутренняя
- Ручка из пластика ABS , белый цвет
- Предварительная установка
- Устройство Вентури для изменения протока при помощи зондов

BACKFLOWS, FILTERS, CHECK VALVES

REFOULEMENT, FILTRES, CLAPETS ANTI-RETOUR

ОБРАТНЫЕ КЛАПАНЫ, ФИЛЬТРЫ, СТОПОРНЫЕ КРАНЫ

R623

Dual check back flow preventer.

Disconnecteur.

Предохранитель обратного течения с двойным обратным клапаном.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R623Y004	3/4"	1	25
R623Y005	1"	1	25

APPLICATIONS



CERTIFICATION AND SYMBOLS



Technical communication 4450

R624

Backflow preventer with intermediate atmospheric vent.

Disconnecteur à zone de pression réduite non contrôlable.

Предохранитель обратного течения со спускным отверстием.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R624Y003	1/2"	1	25
R624Y004	3/4"	1	25

APPLICATIONS



CERTIFICATION AND SYMBOLS



Technical communication 3250

N5

Clapper check valve, neoprene seat brass finish.

Clapet soupape de retenue, laiton garniture de caoutchouc.

Обратный мембранный клапан с неопреновым седлом нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N5Y002	3/8"	1	-
N5Y003	1/2"	1	-
N5Y004	3/4"	1	-
N5Y005	1"	1	-
N5Y006	1"1/4	1	-
N5Y007	1"1/2	1	-
N5Y008	2"	1	-
N5Y009	2"1/2	1	-
N5Y010	3"	1	-
N5Y011	4"	1	-



Technical communication 0313EN

N6

Clapper check valve, metal-to-metal.

Clapet anti-retour à battant métallique.

Обратный мембранный клапан металл по металлу.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N6Y002	3/8"	1	-
N6Y003	1/2"	1	-
N6Y004	3/4"	1	-
N6Y005	1"	1	-
N6Y006	1"1/4	1	-
N6Y007	1"1/2	1	-
N6Y008	2"	1	-
N6Y009	2"1/2	1	-
N6Y010	3"	1	-
N6Y011	4"	1	-



Technical communication 0314EN

R60

Disc check valve, brass finish.

Soupape de retenue à plateau, laiton.

Дисковый обратный клапан нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R60Y002	3/8"	1	-
R60Y003	1/2"	1	-
R60Y004	3/4"	1	-
R60Y005	1"	1	-
R60Y006	1"1/4	1	-
R60Y007	1"1/2	1	-
R60Y008	2"	1	-
R60Y009	2"1/2	1	-
R60Y010	3"	1	-
R60Y011	4"	1	-



Technical communication 0315EN

R74A

Y-filter, brass finish.

Y-filtre, laiton.

Косой сетчатый фильтр нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R74AY002	3/8"	1	-
R74AY003	1/2"	1	-
R74AY004	3/4"	1	-
R74AY005	1"	1	-
R74AY006	1"1/4	1	-
R74AY007	1"1/2	1	-
R74AY008	2"	1	-
R74AY009	2"1/2	1	-
R74AY010	3"	1	-
R74AY011	4"	1	-

INFO

100°C - PN16 from 3/8" to 2"
 120°C - PN10 from 3/8" to 2"
 100°C - PN10 from 2"1/2 to 4"
 120°C - PN6 from 2"1/2 to 4"



GATE VALVES

VANNES
ЗАДВИЖКИ

R55

Brass female x female gate valve.

Vanne femelle femelle à passage direct.

Нехромированный запорный клапан с маховиком, с внутренней резьбой.



Technical communication 0286EN

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R55Y002	3/8"*	20	120
R55Y003	1/2"*	20	120
R55Y004	3/4"*	10	60
R55Y005	1"*	5	60
R55Y006	1 1/4"*	5	30
R55Y007	1 1/2"*	5	30
R55Y008	2"*	2	10
R55Y009	2 1/2"	2	12
R55Y010	3"	1	3
R55Y012	4"	1	-

CERTIFICATION AND SYMBOLS

INFO

3/8"- 2": PN 16
2 1/2- 4": PN 10
Max. Temp.: 110°C.

R56

Gate valve, female connections with drain cock.

Vanne femelle femelle à passage direct avec robinet de vidange.

Дроссельная задвижка с внутренней резьбой, с запорным краном.



Technical communication 3219

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R56Y002	3/8"	20	120
R56Y003	1/2"	20	120
R56Y004	3/4"	10	60
R56Y005	1"	5	60
R56Y006	1 1/4"	5	30
R56Y007	1 1/2"	5	30
R56Y008	2"	2	10
R56Y010	3"	3	-

R54

Gate valve, heavy model, female - male, brass, same technical specifications as R55.

Vanne à passage direct.

Запорный клапан с внутренней и наружной резьбой, хромированный, усиленная модель, технические характеристики аналогичны R55.



Technical communication 3219

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R54Y004	3/4"	10	60
R54Y005	1"	5	60
R54Y006	1 1/4"	5	30

R54FL

Gate valve female x flange connection with possibility to insert R288 check valve.

Vanne à passage direct pour circulateur, avec possibilité de mettre le clapet anti-retour R288.

Запорный клапан с внутренней резьбой и фланцевым соединением с возможностью вмонтирования обратного клапана R288.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R54FLY001	1"x1 1/2"	5	60
R54FLY002	1 1/4x2"	5	30

R220

Gate valve with compression copper x copper ends.

Vanne à passage direct avec raccords a compression.

Нехромированный запорный клапан с маховиком, с обжимными накидными гайками для медных труб.



Technical communication 3219

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R220Y005	Ø22	10	60
R220Y006	Ø28	5	60

CERTIFICATION AND SYMBOLS

R230

Brass female x female gate valve solder ends.

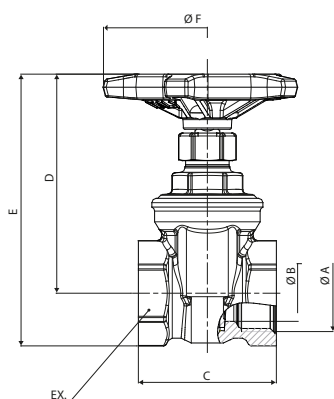
Vanne à passage direct à souder.

Нехромированный запорный клапан с маховиком, внутренние соединения, под пайку.



Technical communication 3219

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R230Y002	Ø15	20	120
R230Y004	Ø18	10	60
R230Y005	Ø22	10	60
R230Y006	Ø28	5	60
R230Y007	Ø35	5	30
R230Y008	Ø42	5	30



GATE VALVE R55

Materials:

- Body: CW 617N – UNI EN 12165
- Particulars in forged brass (CW 617N – UNI EN 12165) and machined from bar (CW 614 N – UNI EN 12164).
- PTFE external sealing.
- Handwheel: Alluminium
- Zinc plated steel nut for fixing of the handwheel.

Working conditions:

Working temperature: 0°C ÷ 110°C
32°F ÷ 230 °F
Maximum pressure: 16 bar / 232 psi at 23 °C / 73 °F
10 bar / 145 psi at 95 °C / 203 °F

ØA	ØB	C	D	EX.	E	ØF
3/8"	12	37	60	22	72	59
1/2"	14	43	64	26	79	59
3/4"	19	48	76	32	94	72
1"	25	54	87	39	109	72
1 1/4"	32	62	96	49	130	84
1 1/2"	38	64	116	55	147	95
2"	51	76	140	68	178	108
2 1/2"	60	80	186	84	233	145
3"	70	84	198	99	256	145

AUTOMATIC AIR VENTS

PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ВОЗДУХООТВОДЧИКИ

R88



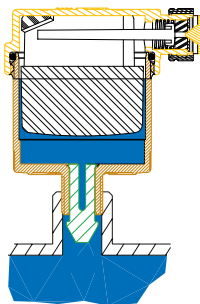
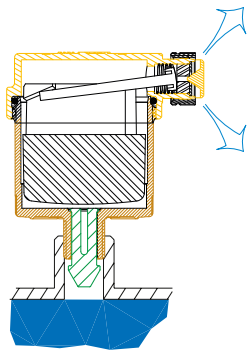
Technical communication
0111RF-0111EN

Automatic air vent, brass finish.

Purgeur d'air automatique.

Автоматический воздухоотводный клапан, нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R88Y000	1/8"	1	100
R88Y001	1/4"	1	100
R88Y002	3/8"	1	100



R99



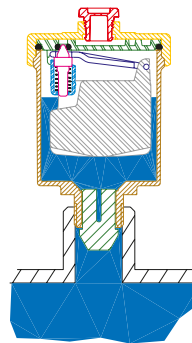
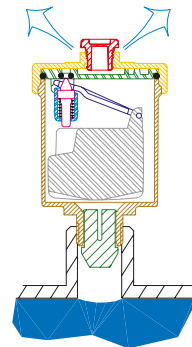
Technical communication 0159EN

Automatic air vent valve, brass finish.

Dégazeur d'air automatique.

Автоматический воздухоотводный клапан, нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R99Y001	1/4"	1	50
R99Y002	3/8"	1	50
R99Y003	1/2"	1	50



R88I



Technical communication
0111RF-0111EN

Automatic air vent valve with isolating valve, brass finish.

Purgeur automatique.

Автоматический воздухоотводный клапан с запорным клапаном, нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R88IY002	3/8"	1	100
R88IY003	1/2"	1	100

R99I



Technical communication
0159EN-0159RF

Automatic air vent valve, with isolating valve, brass finish.

Dégazeur d'air automatique avec isolement.

Автоматический воздухоотводный клапан с запорным клапаном нехромированный.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R99IY002	3/8"	1	50
R99IY003	1/2"	1	50

R99S



Automatic air vent valve for thermal solar systems with shut-off ball valve included.

Purgeur d'air automatique avec vanne à sphère incluse.

Автоматический воздухоотводный клапан для тепловых солнечных систем с шаровым отсечным клапаном.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R99SY003	1/2"	1	-

R160



Isolating valve for R88 automatic air vent.

Vanne d'isolement pour R88.

Запорный клапан для автоматического воздухоотводного клапана R88.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R160Y001	1/4"x3/8"	1	1.000
R160Y002	1/4"x1/2"	1	1.000

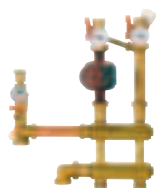
UNIVERSAL BOILER MANIFOLDS SET

DISTRIBUTEUR UNIVERSEL

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОТЕЛЬНЫЕ БЛОКИ

R586A1

Universal single unit with differential module. Not assembled.



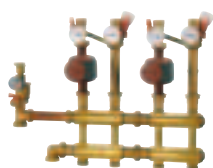
Distributeur universel pour chaudière avec vanne différentielle.

Одинарный универсальный блок. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586AY011	180 mm	1	-
R586AY012	130 mm	1	-

R586A2

Universal multiple unit with differential modules. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne différentielle.

Двойной универсальный блок. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586AY021	180 mm	1	-
R586AY022	130 mm	1	-

R586B1

Universal single unit with differential module and mixing valve R295. Not assembled.



Distributeur universel pour chaudière avec vanne de mélange R295.

Одинарный универсальный блок со смесительным клапаном R295. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586BY011	180mm	1	-
R586BY012	130mm	1	-

INFO

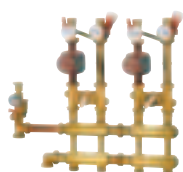
To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586B2

Universal multiple unit with differential modules and mixing valves R295. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R295.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R295. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586BY021	180mm	1	-
R586BY022	130mm	1	-

INFO

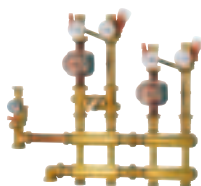
To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586C

Universal multiple unit with differential modules and mixing valve R295. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R295.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R295. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586CY021	180mm	1	-
R586CY022	130mm	1	-

INFO

To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586D1

Universal single unit with differential module and mixing valve R296. Not assembled.



Distributeur universel pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Одинарный универсальный блок со смесительным клапаном R296. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586DY011	180 mm	1	-
R586DY012	130 mm	1	-

INFO

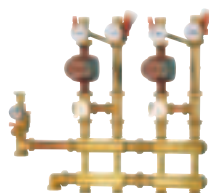
To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586D2

Universal multiple unit with differential modules and mixing valves R296. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R296. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586DY021	180 mm	1	-
R586DY022	130 mm	1	-

INFO

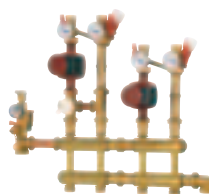
To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586E

Universal multiple unit with differential modules and mixing valve R296. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R296. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586EY021	180 mm	1	-
R586EY022	130 mm	1	-

INFO

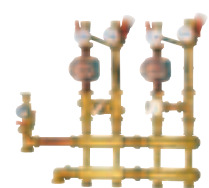
To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586F

Universal multiple unit with differential modules and mixing valves R295 and R296. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Двойной универсальный блок со смесительными клапанами R295 и R296. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586FY021	180mm	1	-
R586FY022	130mm	1	-

INFO

To be completed with K274.

A compléter avec K274.

Комплектуется с K274

R586G1

Universal single unit with differential module and mixing valve R295. Not assembled.



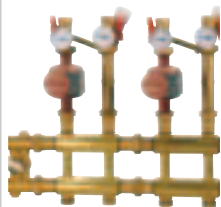
Distributeur universel pour chaudière avec vanne de mélange R295.

Одинерный универсальный блок со смесительным клапаном R295. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586GY011	180mm	1	-
R586GY012	130mm	1	-

R586G2

Universal multiple unit with differential modules and mixing valve R295. Not assembled.



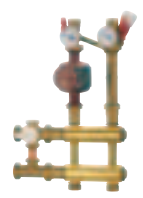
Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R295.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R295. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586GY021	180mm	1	-
R586GY022	130mm	1	-

R586H1

Universal single unit with differential module and mixing valve R296. Not assembled.



Distributeur universel pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Одинерный универсальный блок со смесительным клапаном R296. Поступает в несобранном виде.

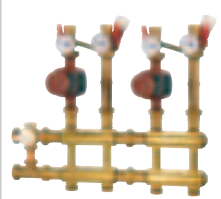
PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586HY011	180mm	1	-
R586HY012	130mm	1	-

INFO

To be completed with K274.
A compléter avec K274.
Комплектуется с K274

R586H2

Universal multiple unit with differential modules and mixing valve R296. Not assembled.



Distributeur universel multiple pour chaudière avec vanne de mélange R296.

Двойной универсальный блок со смесительным клапаном R296. Поступает в несобранном виде.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586HY021	180mm	1	-
R586HY022	130mm	1	-

INFO

To be completed with K274.
A compléter avec K274.
Комплектуется с K274

R586M1

Universal single unit with R298 3 way mixing valve with bonnet.



Groupe universel pour chaudière individuelle avec vanne de mélange à 3 voies R298.

Одинерный универсальный блок с 3-ходовым смесительным клапаном R298.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586MY011	180mm	1	-

INFO

To be completed with K280+K281+K282.
A compléter avec K280+K281+K282.
Комплектуется с K280+K281+K282

R586Q1

Universal single unit with R298 mixing valve with bonnet, upstream from the manifold.



Groupe universel pour chaudière avec vanne trios voies R298 montés sur le collecteur.

Одинерный универсальный блок с 3-ходовым смесительным клапаном R298 перед коллектором.

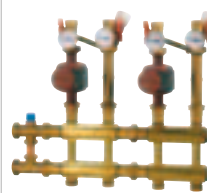
PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586QY011	180mm	1	-

INFO

To be completed with K280+K281+K282.
A compléter avec K280+K281+K282.
Комплектуется с K280+K281+K282

R586Q2

Universal double unit with R298 mixing valve with bonnet, upstream from the manifold.



Groupe universel double pour chaudière avec vanne trois voies R298 montés sur le collecteur.

Двойной универсальный блок с 3-ходовым смесительным клапаном R298 перед коллектором.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586QY021	180mm	1	-

INFO

To be completed with K280 + K281 + K282.
A compléter avec K280 + K281 + K282.
Комплектуется с K280+K281+K282

R586P

Preassembled boiler unit, including:

- 3 ways mixing valve
- hydraulic separator
- controls for heating and cooling systems.



Unité de chaudière pré-assemblée, incl.:

- vanne de mélange à trois voies
- séparateur hydraulique
- contrôles pour les systèmes de chauffage et rafraîchissement.

Универсальная группа для котла, состоит из:

- 3-ходового смесительного клапана
- гидравлического разделителя -контролера нагрева и охлаждения.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586PY003	1" - Kv 5*	1	-
R586PY004	1" - Kv 5*	1	-
R586PY005	1" - Kv 10*	1	-
R586PY006	1 1/4" - Kv 16*	1	-

R586R

Preinsulated boiler manifold, suitable for heating and cooling systems R586RY001-without mixing valve R586RY002- R296 mixing valve included (to be completed with motor K274).



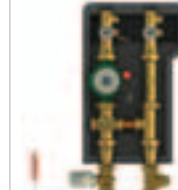
Collecteurs pré-isolés pour chaudières, pour les systèmes de chauffage et rafraîchissement R586RY001 sans vanne de mélange R586RY002-R296 avec vanne de mélange et à prévoir moteur K274 pas inclus.

R586RY001

Коллектор для котла, пригоден для систем отопления и охлаждения. R586RY001 без смесительного клапана R586RY002-R296 включен смесительный клапан должен быть завершен двигателем K274.

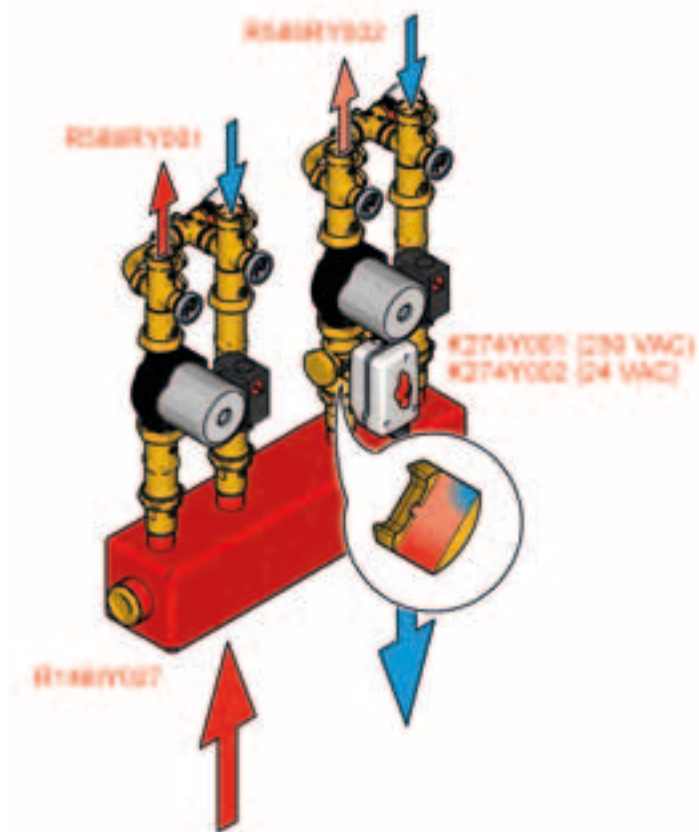
**R586RY002**

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R586RY001	1"	1	-
R586RY002	1"	1	-
R586RY003	1"	1	-
R586RY004	1"	1	-

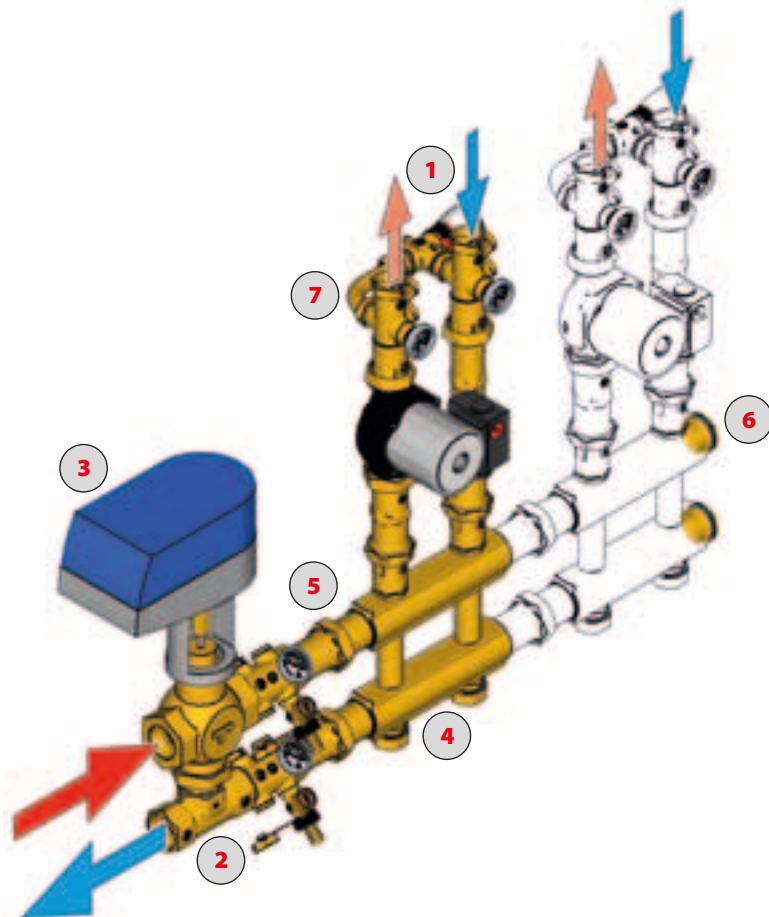
**R586RY003****R586RY004**

R586R

1 MIXED AND 1 DIRECT SECONDARY CIRCUITS COMBINED IN A HYDRAULIC SEPARATOR



2 MIXED SECONDARY CIRCUITS

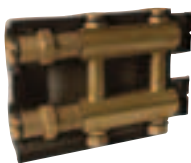


R586I

Connection group for R586R complete with isolating shell.

Groupe de raccordement pour R586R, avec isolation thermique.

Узел подключения для R586R, в комплекте с изоляционным кожухом.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586IY011	1 1/4	1	-

R19DL

Angle fitting in three pieces with flat seat and self-sealing at male thread.

Raccord équerre auto-étanche.

Угловой фитинг из трех частей с плоским седлом и герметичной прокладкой на наружной резьбе.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R19DY016	1 1/4	2	20

R146IR

Preinsulated Hydraulic separator for R586R.

Séparateur hydraulique pré-isolé pour R586R. Preinsulated hydrauliques séparateur.

Гидравлический разделитель для R586R в комплекте с изолирующей оболочкой.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R146IY027	1 1/2"	1	-

R554E

Safety unit for closed heating system. It consists of: R551E brass bar, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R relief valve R225 pressure gauge 0 ÷ 4 bar R608D filling valve.

Groupe de sécurité avec soupape de sécurité, purgeur, manomètre, et robinet de vidange.

Группа безопасности для закрытых систем теплоснабжения, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R, манометра 0 ÷ 4 бар R225, наполняющего клапана R608D.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R554EY001	1"	1	10

R147N

Pressure differential valve to be installed on heating system with thermostatic valves.

Vanne différentielle pour protéger le circulateur dans les installations avec thermostatique.

Дифференциальный клапан разности давления для установки в системах с термостатическими клапанами.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R147NY004	3/4"x3/4"	1	25

R554F

Safety unit for closed heating system. It consists of: R551F brass bar, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R relief valve, R225 pressure gauge 0 ÷ 4 bar.

Groupe de sécurité avec soupape de sécurité, purgeur, manomètre.

Группа безопасности для закрытых систем теплоснабжения, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R, манометра 0 ÷ 4 бар R225, наполняющего клапана R608D.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R554FY001	1"	1	10

R586

Pre-assembled manifold with 1 1/4 connection and 1" outlet.

Collecteur universel pour chaudière 1 1/4 et 1".

Сборный коллектор с выводами 1 1/4 и выходами 1".



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R586Y001	1 1/4x1"	1	-

INFO

Distance between the axis: 120 mm.

Entraxe: 120 mm.

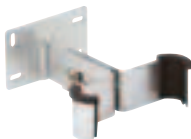
Межосевой размер: 120 мм

R588G

Adjustable bracket for R586.

Support métallique de fixation pour R586.

Регулируемый кронштейн для R586.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R588GY001	-	1	25

R20DL

Three pieces adaptor with self-sealing.

Raccord droit auto-étanche trois pièces.

Переходник из трех частей с герметичной прокладкой.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R20DY016	1 1/4	2	20

R554P

Safety valve unit with provision for pressure switch, for sealed heating system, furnace power up to 35 KW. It consists of: R551E brass body, R88I automatic air vent with shut off valve, R140R pressure relief valve 3 bar, R225 pressure gauge 0 to 4 bar 1/4" connection for switch.

Groupe de sécurité avec soupape de sécurité, purgeur et manomètre.

Группа безопасности клапанов с присоединением к реле давления, для изолированных систем теплоснабжения с мощностью котла до 35 кВт, состоящий из: латунного корпуса R551E, автоматического воздухоотводного клапана R88I с отсечным клапаном, предохранительного клапана R140R на 3 бар, манометра 0 ÷ 4 бар R225, вывода для реле 1/4".



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R554PY005	1"	1	10

CIRCULATION PUMP ACCESSORIES
CIRCOLATEURS, ACCESSOIRES
АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ЦИРКУЛЯЦИОННЫХ НАСОСОВ

R252

Isolating pump valve, brass finish.

Vanne laiton spécial pour circulateur.

Запорный клапан для насоса нехромированный.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R252Y001	1"1/2x1"	2	40
R252Y002	2"x1"1/4	2	40
R252Y003	1"1/2x22	2	40
R252Y004	1"1/2x28	2	40

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**R39**

Check valve.

Clapet.

Обратный клапан.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R39Y001	1"1/2x1"	2	40

APPLICATIONS

**R197**

Threaded male fitting spacer for pump.

Tube filté en laiton.

Промежуточный соединитель с наружной резьбой для блоков R586 компенсирующий габариты насоса.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R197Y001	130mm	1	50
R197Y002	180mm	1	30

R197C

Threaded male fitting spacer, to compensate the length of mixing valve.

Tube filté en laiton.

Промежуточный соединитель с наружной резьбой, с накидной гайкой для блоков R586, компенсирующий габариты смесительного клапана.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R197CY001	101mm	1	25

R197M

Module consisting of: threaded male fitting R197 1"1/2, isolating pump valves R252 1"1/2x1"1/2.

Ensemble R197 et R252.

Комплект, состоящий из: фитинга с наружной резьбой R197 1"1/2 запорного клапана для насоса R252 1"1/2x1"1/2.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R197MY001	130mm	1	10
R197MY002	180mm	1	10

R182AM

Module consisting of: angle fitting R19D 1.1/4, T-fitting R182A 1"1/4x1"x35.

Ensemble R19D et R182A.

Комплект, состоящий из: углового фитинга R19D 1"1/4, Т-образного фитинга R182A 1"1/4x1"x35.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R182MY002	1"1/4	1	10

R285L

Pump ball valve with extended stem female x flanged connection, brass finish, lever handle.

Vanne à boisseau sphérique pour circulateur avec poignée réhaussée.

Шаровой кран с выводом для насоса, с внутренней резьбой и фланцевым соединением, с рычажной рукояткой на удлиненном стержне, нехромированный.



Technical communication 0312EN

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R285LY001	1"x1"1/2	4	40
R285LY002	1"1/4x1"1/2	4	40
R285LY003	1"1/4x2"	4	40

APPLICATIONS



CERTIFICATION AND SYMBOLS



INFO

To be completed with art. P18LY007.

A compléter avec le produit P18LY007.

Комплектуется с P18LY007

R285

Pump ball valve with extended stem female x flanged connection, brass finish, T handle.

Vanne à boisseau sphérique laiton spéciale pour circulateur avec poignée réhaussée (possibilité de mettre le clapet anti retour R288).

Шаровой кран с выводом для насоса, с внутренней резьбой и фланцевым соединением, с рукояткой на удлиненном стержне, нехромированный.



Technical communication 0312EN

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R285Y001	1"x1"1/2	4	40
R285Y002	1"1/4x1"1/2	4	40
R285Y003	1"1/4x2"	4	40

APPLICATIONS



CERTIFICATION AND SYMBOLS



INFO

To be completed with art. P18LY007.

A compléter avec le produit P18LY007.

Комплектуется с P18LY007

P18S

Brass nut.

Ecrou pour douille.

Нехромированная накидная гайка.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
P18LY007	1 1/2" for R252-R285L	20	200

R284

Differential valve with 3/4" female connections, complete with 18 mm copper pipe and compression fitting for connection to R287 valve.

Vanne différentielle, 3/4" femelle, se monte sur les vannes R287M.

Дифференциальный клапан с выводом 3/4" с внутренней резьбой с 18-миллиметровой медной трубой и обжимным фитингом для подсоединения к клапану R287.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R284Y001	3/4"	1	20

R287

Ball valve with 1/2" connection for temperature gauge R540 and 18 mm compression connection to suit differential unit.

Vanne à sphère avec raccord 1/2" pour thermomètre R540, alésage 18mm pour vanne différentielle.

Шаровой клапан с выводом 1/2" для термометра R540 и 18- миллиметровым выводом для котельного блока.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R287Y005	1"x1 1/2"	10	50

R284M

Valve set for by-pass with differential valve and 2 special ball valves and thermometers.

Kit avec deux vannes à sphère, avec by-pass différentielle et thermomètre.

Узел клапанов для байпаса с дифференциальным клапаном и 2 специальными шаровыми клапанами с термометрами.



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R284MY001	1"x1 1/2"	1	10

R287M

Module consisting of: ball valve R287 1", non return valve R288 1" thermometers R540 1/2", plugs R92 1/2".

Vanne à sphère, clapet anti retour, bouchon et thermomètre.

Комплект, состоящий из: шаровых клапанов R287 1", обратных клапанов R288 1", термометров R540 1/2", пробок R92 1/2".



PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R287MY005	1"x1 1/2"	1	10

MIXING VALVES AND ZONE VALVES VANNES DE MÉLANGE ET LA ZONE СМЕСИТЕЛЬНЫЕ И ЗОНАЛЬНЫЕ КЛАПАНЫ

R295

Four way mixing valve male-female connections.

Vanne de mélange motorisable à 4 voies.

Четырехходовой смесительный клапан с наружной и внутренней резьбой.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R295Y001	1"1/2"	1	10

INFO

Distance between the axis: 120 mm-To be completed with K274.

Entraxe: 120 mm-A compléter avec K274.

Межосевой размер: 120 мм-Комплектуется с K274

**R298**

Three way mixing valve male-female connections.

Vanne de mélange motorisable à 3 voies.

Трехходовой смесительный клапан с наружной и внутренней резьбой.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R298Y001	1"1/2"	1	-
R298Y002	3/4"	1	10

INFO

Distance between the axis: 120 mm

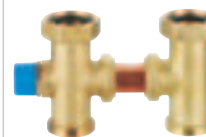
To be completed with K282X002 or K281X002.

Entraxe: 120 mm

Doit être utilisé avec les moteurs K282X002 ou K281X002.

Межосевой размер: 120 мм-Доукомплектовать K282X002 или

Technical communication 7-030GB

**R296**

Three way mixing valve male-female connections.

Vanne de mélange motorisable à 3 voies.

Трехходовой смесительный клапан с наружной и внутренней резьбой.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R296Y001	1"1/2"	1	10

INFO

Distance between the axis: 120 mm.

Entraxe: 120 mm

- A compléter avec K274.

Межосевой размер: 120 мм-Комплектуется с K274

**K297**

Mixing valve with piston obturator.

Vanne de mélange avec obturateur à piston.

Смесительный клапан с поршневым затвором.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K297Y004	DN20-Kv 6,3	1	-
K297Y005	DN25-Kv 10	1	-
K297Y006	DN32-Kv 16	1	-
K297Y007	DN40-Kv 25	1	-
K297Y008	DN50-Kv 40	1	-

INFO

K297Y004, K297Y005: to be combined with K274Y022 motor. K297Y006, K297Y007 e K297Y008: to be combined with K274Y023 motor or to K274Y033 motor with manual drive.

à associer avec le moteur K274Y022 à associer avec le moteur K274Y023 ou bien le moteur K274Y033 avec commande manuelle. with manual drive - à associer avec le moteur K274Y023 ou.

K297Y004, K297Y005: доукомплектовать приводом K274Y022

K297Y006, K297Y007 e K297Y008: доукомплектовать приводом K274Y023 или K274Y033 с ручным управлением

Technical communication 0257EN

**R197P**

Fitting for horizontal installation of R295, R296 mixing valves.

Raccord pour l'installation horizontal des vannes de mélange R295 et R296.

Фитинг для горизонтального монтажа смесительных клапанов R295, R296.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R197PY001	1"1/4x1"1/2"	10	100



K297R

R586I mixing group, Kv 16, complete with isolating shell.

Groupe de mélange pour R586I, Kv 16, avec isolation thermique.

Смесительный узел для R586I, Kv 16, в комплекте с изоляционным кожухом.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K297RY016	11/4	1	-

K274

Motor for R295, R296 mixing valve easy assembling, with manual drive.

Moteur modulant trois points pour vanne de mélange R295 et R296.

Привод для смесительных клапанов R295, R296, простой сборки, с ручным управлением.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K274Y001	230V~	1	10
K274Y002	24V~	1	10

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**K274J**

Motor with 3 points floating drive for K297 mixing valve.

Moteur à commande 3 points flottante pour vanne de mélange K297.

Привод для смесительного клапана K297.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K274Y034	24V-3/4"-2"	1	-

K281

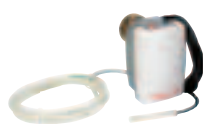
3 points floating actuator for R298 mixing valve.

Actionneur trois points flottant pour vanne de mélange R298.

Привод для смесительного клапана R298.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K281X002	24V	1	-

Technical communication 0261EN

K282

Actuator for R298 mixing valve with integrated regulator. Possibility of connection to system bus.

Actionneur pour vanne de mélange R298 avec régulateur intégré. Possibilité de raccordement type Bus du système.

Электропривод для смесительного клапана R298 со встроенным регулятором. Возможность подключения по Bus шине системы.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K282X002	24V	1	-

R279

Three way diverter valve with motor, with female threaded connections.

Vanne de zone à 3 voies.

Перекидной клапан с мотором, с внутренним резьбовым соединением.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R279Y004	3/4"	1	20
R279Y005	1"	1	10

K270

Motor for R276, R277, R278, R279 zone valve having end stroke microswitch. 90° rotation in around 40 seconds.

Moteur pour vannes de zone R276, R277, R278, R279 équipé d'un contact de début et d'un contact de fin de course. Rotation de 90° en 40 secondes.

Привод для зональных клапанов R276, R277, R278, R279 с микропрерывателем. Поворот на 90° в течение 40 секунд.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K270Y001	230V~	1	10
K270Y002	24V~	1	10

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**K272**

Motor for R276, R277, R278, R279 zone valves having end stroke microswitch and handle for manual manoeuvre. 90° rotation in around 40 seconds.

Moteur pour vannes de zone R276, R277, R278, R279 équipé d'un contact de début et d'un contact de fin de course et d'une manette pour ouverture/fermeture manuelle. Rotation de 90° en 40 secondes.

Привод для зональных клапанов R276, R277, R278, R279 с микропрерывателем и рукояткой для ручного управления. Поворот на 90° в течение 40 секунд.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
K272Y001	230V~	1	10
K272Y002	24V~	1	10

CERTIFICATION AND SYMBOLS

**R193K**

3 way valves connection kit.

Kit de raccordement pour vannes de zone à 3 voies.

Комплект для подсоединения для трехходовых зональных клапанов.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R193Y011	18	1	50

P15E

Eccentric tail piece.

Duille came.

Патрубок-эксцентрик.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
P15EY004	1"x3/4"	1	15
P15EY005	1"x1"	1	15

R276

Two way motor-driven zone valve with female female connection.

Vanne de zone à 2 voies motorisable avec K270, K272.

Двухходовой зональный клапан с соединениями с внутренней резьбой, управляемый приводом K270, K272.

PRODUCT CODE	SIZE	■	□
R276Y004	3/4"	1	25
R276Y005	1"	1	25

Technical communication 3350

R278

Three way motor-driven zone valve<(,>,<) with by-pass, adjustment lockshield valves, with tail pieces.

Vanne de zone à 3 voies motorisable avec by-pass et réglage.

Трехходовой зональный клапан с соединениями с наружной резьбой, управляемый приводом K270, K272.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R278Y004	3/4"	1	10
R278Y005	1"	1	10

Technical communication 3350

R291

Two way piston zone valve male-male with tail pieces. Connection for R473, R473M electrical actuators.

Vanne de zone mâle x mâle à 2 voies motorisable avec R473, R473M.

Двухходовой зональный клапан с соединениями с наружной резьбой, управляемый приводами R473, R473M.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R291Y004	3/4"	1	10
R291Y005	1"	1	10

R292

3 way piston zone valve, with tail pieces. Connection for R473, R473M. electrical actuators: without eccentric tail piece.

Vanne de zone à 3 voies avec raccords à 3 pièces. Raccordement pour micromoteurs R473 et R473M.

Зональный клапан с поршнем, 3-х ходовой, разборные соединения с наружной резьбой. Подключение термoeлектрорегулятора R473, R473M.: без эксцентров.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R292Y004	3/4"	1	10
R292Y005	1"	1	10

R292E

3 way piston zone valve, with tail pieces. Connection for R473, R473M. electrical actuators: with eccentric tail piece.

Vanne de zone à 3 voies avec raccords à 3 pièces excentriques. Raccordement pour micromoteurs R473 et R473M.

Зональный клапан с поршнем, 3-х ходовой, разборные соединения с наружной резьбой. Подключение термoeлектрорегулятора R473, R473M.: с эксцентриками.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
R292EY004	3/4"	1	10
R292EY005	1"	1	10

OIL FILTERS

FILTRES POUR LE CARBURANT DIESEL
ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

N1

Oil filter stainless with isolating valve, check valve and bracket. Universal application: 8 mm, 10 mm 12 mm.

Filtre fioul inoxydable pour double canalisation. A/R pour tube cuivre de 8 mm, 10 mm, 12 mm.

Масляный фильтр, стойкий к коррозии, с запорным клапаном обратным клапаном и креплением. Универсальный подвод: 8 мм, 10 мм, 12 мм.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N1UY001	3/8"MM	1	20
N1UY002	3/8"MM	1	20
N1Y001	3/8"FF	1	20
N1UY012	3/8"MF	0	-

INFO

N1UY002: Brass bicone-N1Y001: No bicone.

N1UY002: Laiton bicone - N1Y001: Sans bicone.

N1UY002: - С латунным коническим фитингом
N1Y001: - Без конического фитинга

N2

Oil stainless filter with isolating valve.

Filtre fioul inoxydable avec robinet d'arrêt pour simple canalisation.

Масляный фильтр, стойкий к коррозии, с запорным клапаном.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N2Y001	3/8"FF	1	20

N3

Oil stainless filter.

Filtre fioul inoxydable.

Масляный фильтр, стойкий к коррозии.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N3Y001	3/8"FF	1	20

N1UB

Stainless filter with stop and return to the cup. Universal application: 8 mm, 10 mm, 12 mm.

Filtre fioul inoxydable monotube avec robinet d'arrêt et support de fixation.

Фильтр, стойкий к коррозии, с циклической системой. Универсальный подвод: 8 мм, 10 мм, 12 мм.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N1UBY001	3/8"MM	1	20
N1UBY002	3/8"MM	1	20

INFO

N1UBY002: Brass bicone.

N1UBY002 Laiton bicone.

N1UBY002: - С латунным коническим фитингом

N10

Check valve for tank.

Clapet crépine, laiton matricé, double bille acier inox.

Обратный клапан для резервуара.

PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N10Y002	3/8"	1	250
N10Y003	1/2"	1	100

N14

Tank plug with female connection.

Event pour cuve fioul femelle.

Пробка для резервуара с внутренней резьбой.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N14Y001	2"x2"	1	50
N14Y002	2"x2"1/2	1	50
N14Y003	2"x2"3/4	1	50

N15

Vent.

Event en laiton pour cuve tamis plastique.

Отдушина резервуара.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N15Y005	1"	1	150
N15Y006	1"1/4	1	100
N15Y007	1"1/2	1	100
N15Y008	2"	1	50

N18

Operating lever for emergency valve.

Levier de manoeuvre.

Рычаг для аварийного клапана.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N18Y001	-	1	25

N18-1

Pulley.

Bobine pour levier de manoeuvre.

Ролик для рычага N18.



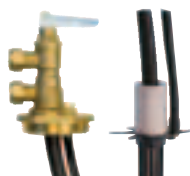
PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N18CY001	-	25	250

N16-1

Emergency valve complete with flexible suction pipe and level gauge connection.

Robinet soupape 2" à fermeture rapide, il se raccorde directement sur la cuve.

Аварийный клапан с гибкой всасывающей трубкой и выводом для указателя уровня.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N16KY001	1700mm	1	10
N16KY002	2200mm	1	10
N16KY003	3200mm	1	10

INFO

2"x8x10x12.

N16-2

Emergency valve complete with flexible suction pipe.

Robinet soupape à fermeture rapide, avec soupape incorporée.

Аварийный клапан с гибкой всасывающей трубкой.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N16GY001	1700mm	1	10
N16GY002	2200mm	1	10
N16GY003	3200mm	1	10

INFO

1"x8x10x12.

N17

Female x female emergency valve.

Fermeture rapide pour tube fer.

Аварийный клапан с соединениями с внутренней резьбой.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N17Y002	3/8"	10	100
N17Y003	1/2"	10	100

N20

Check valve.

Vanne de retenue avec attache femelle.

Обратный клапан.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N20Y003	1/2"	10	200

N42

Double fitting for oil tank.

Raccord double pour cuve.

Двойной фитинг для нефтепродуктового резервуара.



PRODUCT CODE	SIZE	■	☐
N42Y007	1"1/2x8x10x12	10	100

